

Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais

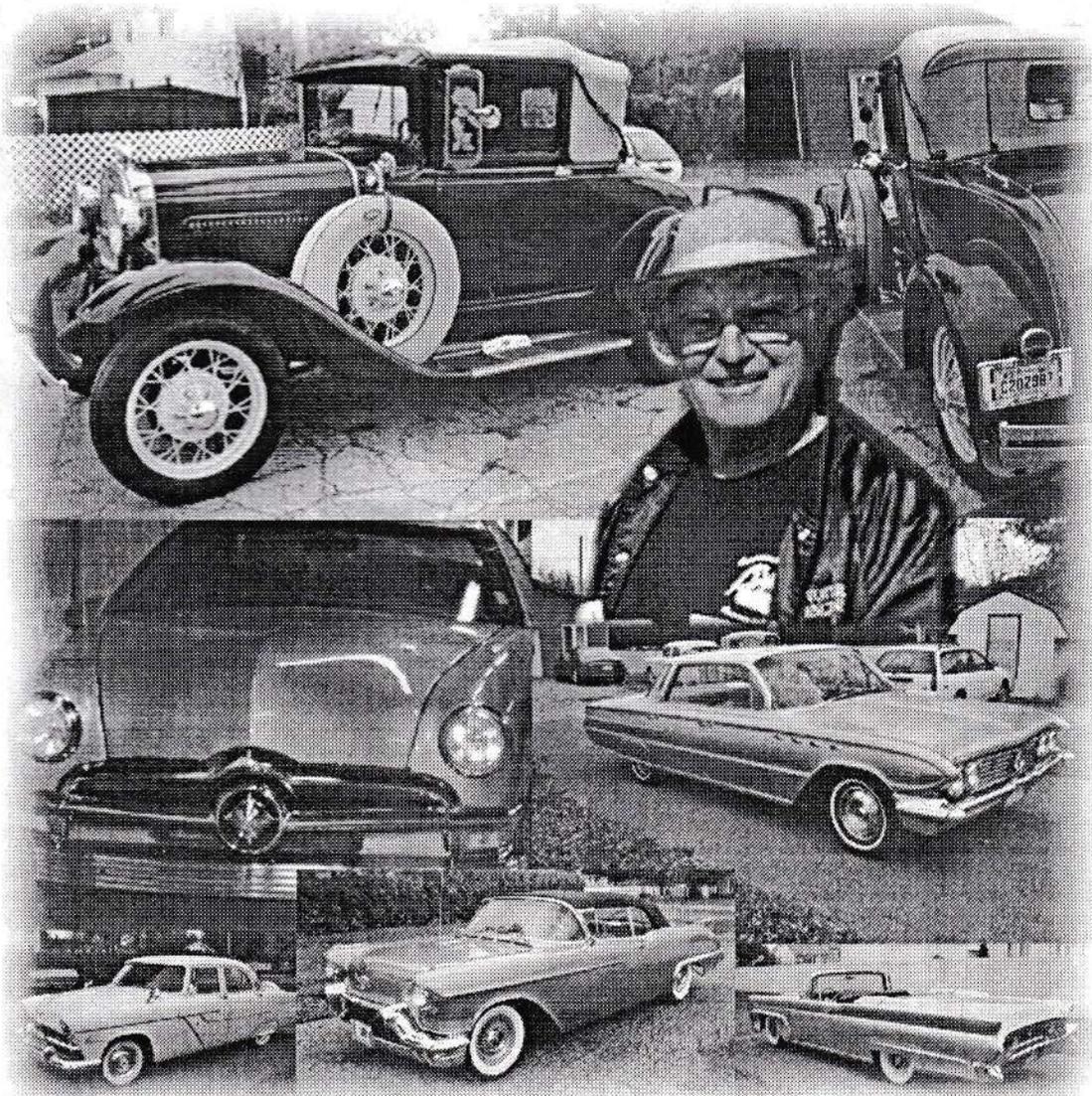


Bulletin

# L'informateur

Volume 12, numéro 3

Mai / Juin 2006



## À l'intérieur :

Mot du président - p. 3

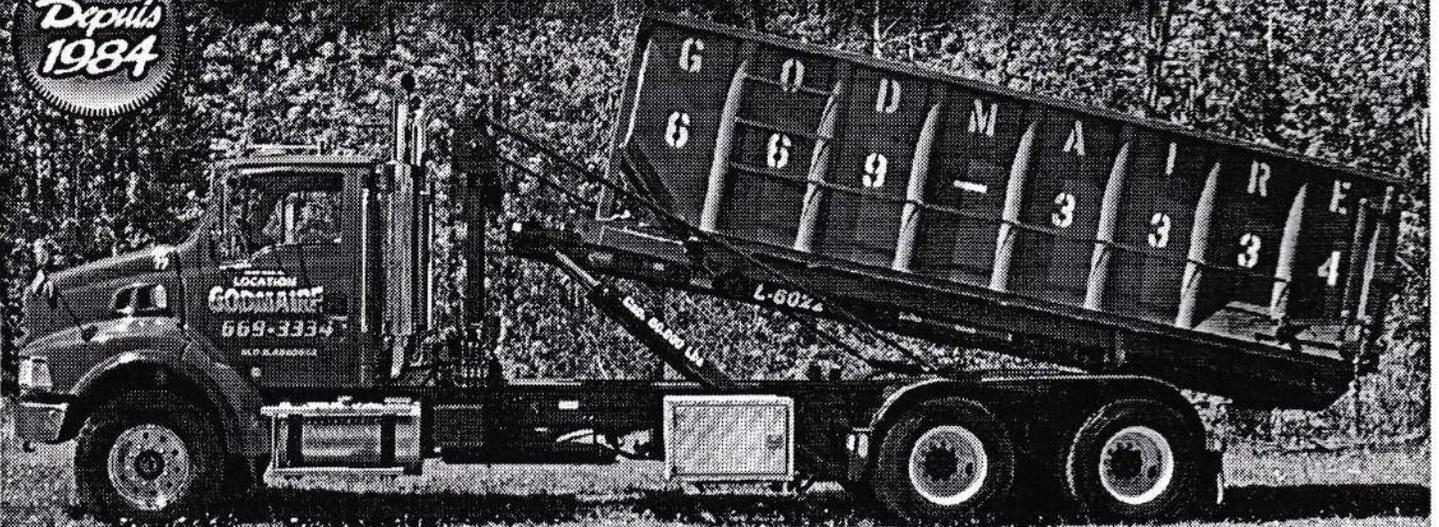
Rapport de la vérificatrice - p. 5

Coin du membre - p. 12

Calendrier des activités - p. 24

# LOCATION GODMAIRE

Depuis  
1984



669-3334

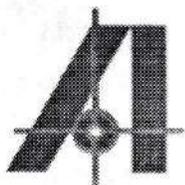
**LOCATION DE BOÎTES  
À REBUTS**

**CONTAINER RENTAL**

## Derrières les coulisses...

Coordonnateur : Fabien Desforges  
Collaborateur : Gilles Boudreault  
Mise en page : Josée Beaudoin  
Impression : Université St-Paul, Ottawa  
Collaborateur à l'impression : Georges Potvin

Le bulletin officiel de l'Association  
Les Voitures Anciennes de l'Outaouais  
C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8



**CENTRE D'ALIGNEMENT  
ANGERS ENR.**

- Alignement
- Balancement
- Réparation  
de direction

**Pierre Monette**  
Propriétaire

**(819) 986-6308**

1079, Chemin Montréal Ouest  
Gatineau (secteur Angers) Qc. J8M 1P1



## Mot du président

Bonjour à tous!

Malheureusement M. Conrad Larose nous a quitté, j'espère que vous apprécierez cet hommage en l'honneur d'un fondateur, un homme intègre et respecté de tous. L'amour et le respect pour cet homme était très évident aux funérailles par la présence de beaucoup de membres et amis. J'offre mes sympathies à la famille et à Pauline, pour qui, cette période est sûrement très difficile; bon courage.

Notre saison de rencontres débute ce 3 mai et nous vous attendons en grand nombre. Beaucoup d'entre vous ont travaillé fort cet hiver et nous avons hâte de voir le résultat de tant d'efforts.

À bientôt!!!

*Pat Asselin*

669-4296

Good day to you!

Sadly, Mr. Conrad Larose has left us. I hope you will appreciate this homage in honor of a founding member, a man of great character and respected by all. Love and respect for this man we're very evident by the attendance at Mr. Larose funeral service. I would like to express my condolences to the family and to Pauline, for which life must be very difficult at this time. Our thoughts are with you.

As for our season, we're starting May third, hop to see you there in great numbers. Many of you have work hard this winter, we're anxious to see the results.

See You Soon !!!

*Pat Asselin*

669-4296

# Dans ce numéro...

Mot du président	3
Rapport de la vérificatrice	5
Le Garage	9
Le Coin du membre	10
Mes Amours, nos "Chars"	12
Les petites annonces	14
Saviez-vous que	17
Lecture et adresses	19
Calendrier des activités	20

## OBJECTIF DE L'ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Ouataouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence : Articles 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

**TRÈS IMPORTANT**

## VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2006



<b>Patrick Asselin, président</b>	669-4296	cell. 719-5500
<b>Jacques Lepage, vice-président</b>	663-4136	cell. 923-3141
<b>Mylène Lepage, secrétaire</b>	643-3995	
<b>Serge Pelletier, trésorier</b>	643-3995	trav. 923-8999
<b>Richard Boivin, directeur</b>	986-8130	
<b>Noël Cardinal, directeur</b>	986-5903	
<b>Fabien Desforges, directeur</b>	243-7232	desforges.f@videotron.ca

# *Hommage à M. Conrad Larose,*

## *décédé le 20 mars 2006*

### **Un grand passionné nous a quitté**

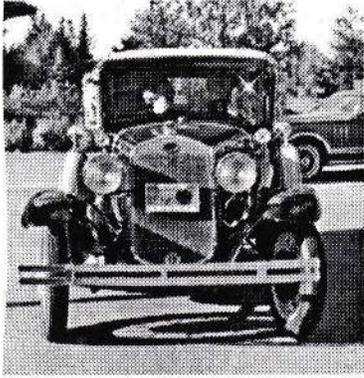
C'est avec beaucoup de tristesse que nous avons appris récemment le décès de l'un de nos membres, M. Conrad Larose. Membre fondateur de l'Association des voitures anciennes de l'Outaouais, M. Larose s'est impliqué dans l'Association dès ses débuts en 1994 et y fût président de 1998 à 2002. Par la suite, il continua à se dévouer comme Grand Bénévole et porte-parole. Homme d'affaires bien connu dans la région, M. Larose avait à cœur le bien de l'Association et de ses membres. Il avait une vision et pensait au futur. Il voulait laisser quelque chose de meilleur pour nous et nos enfants. Il aimait nous voir ensemble et partager. Comme un ami a dit un jour : « Il pouvait être notre père mais il ne l'était pas... il était notre ami ». Tout simplement, Conrad aimait l'Association et ses membres.



Durant ces années au conseil d'administration et en tant que président, M. Larose voulait toujours recruter plus de nouveaux membres. Il faisait tout en son pouvoir pour que l'Association grandisse et soit mieux connue. Il disait toujours : « ce sont tous les membres qui en bénéficieront ». Il pensait aussi aux enfants des membres en organisant des activités pour la famille. Il a toujours été fier des équipes avec qui il a travaillé et il n'oubliait jamais de le reconnaître et de les remercier pour leur travail. Enfin, pour lui, il était très important d'être loyal envers son Association et d'être actif.

Quelques années passées, M. Larose a eu le rêve que l'association se dote d'un local pour ses membres. Malheureusement son rêve ne s'est pas réalisé mais il a quand même acquis un local pour lui (et ses voitures) où il adorait que l'on se regroupe entre ami(e)s pour une bonne jasette. Un autre de ses rêves était de faire une exposition d'autos à Gatineau. En 2002, il accomplissait ce rêve en organisant le Classiques & Customs Gatineau 2002. On pouvait lire dans son visage que cette journée était pour lui une belle réalisation. M. Larose avait beaucoup à cœur les œuvres de charité et il aimait s'impliquer pour aider à ramasser des fonds. Il invitait toujours les membres à participer à une exposition, une parade ou une collecte au nom de l'Association.

Grand ami fiable, fier et généreux, il était un homme d'expérience et de sagesse. Personne sensible et douce, il ne voulait jamais blesser quelqu'un. Il savait écouter, être attentif et respectueux envers les autres. Il aimait échanger, connaître nos opinions et nos idées. Il analysait le pour et le contre et ne jugeait pas rapidement. Il était un rassembleur et un exemple pour notre génération.



Au volant de sa Ford 30  
accompagné de Pauline

Lorsqu'on lui parlait, on sentait son intérêt. Combien de fois lui a-t-on demandé conseil au sujet d'un problème de freins, de valves qui claquent, de moteur qui coule. Il nous offrait toujours un conseil, une piste de solution et lorsque rien ne fonctionnait, que l'on s'acharnait sur lui pour d'autres conseils et que nous l'avions épuisé, il nous répétait « Vous savez, je n'ai jamais été mécanicien, j'étais garagiste! ». Peut-être bien, mais il en savait beaucoup plus que bien d'autres dans le domaine.

M. Larose était un vrai amateur de voitures anciennes. Il a possédé plusieurs voitures anciennes au cours de sa vie dont une Ford 30, une Plymouth 55, une Buick 61, une Lincoln 58 décapotable et la fameuse Cadillac Biarritz 1957 décapotable. De toutes, sa préférée était la Ford 30. En plus, il était un collectionneur de voitures modèles réduits (Die-Cast) et de memorabilia de toutes sortes. À la fin de l'été dernier, il nous avait présenté son dernier projet, une T-Bird modifiée au look des années 50. Il était tout fébrile tel un enfant avec son nouveau jouet. Passionné jusqu'à la fin...



Pauline et Conrad en 2004 lors  
des célébrations du  
10e anniversaire de l'AVAO

Il nous parlait souvent de sa famille, de sa fille Johanne, de ses petits-enfants et arrière-petits-enfants et de sa chère Pauline. Merci Pauline de nous l'avoir prêté de temps en temps.

Il nous parlait aussi de ses voyages, petits et grands, des ses aventures en affaires, bonne et moins bonnes, de son garage, de ses projets de restauration d'autos. Il a aussi connu son lot d'épreuves dans la vie mais il ne s'y attardait pas.

Bonne route mon cher Conrad dans l'au-delà et prépare nous le grand stationnement comme tu le faisais si bien ici bas. Ne t'inquiète surtout pas, nous continuerons à se rencontrer les mercredis pour te taquiner, prendre quelques bières, du popcorn et de temps en temps, une douzaine d'ailes de poulet! Veille sur nous Conrad et en échange, on te promet de te garder longtemps dans nos têtes et dans nos cœurs.

Conrad tu étais un grand homme. Ton départ a créé un grand vide. Tu as fait tellement pour nous, maintenant repose en paix.

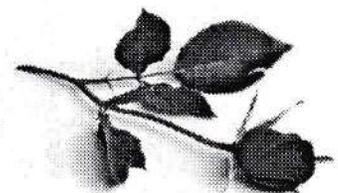
Tous tes ami(e)s te disent... Merci!

Sur ce, je vous laisse avec quelques citations de notre cher ami :

« Votre participation est notre motivation! »

« Rendez-vous service tout en rendant service aux membres... ce sera une expérience enrichissante

« Si tu ne fais pas partie de la solution, souvent tu fais partie du problème... »



## DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale  
Injection / Air climatisé / Suspension  
Freins / Système d'échappement / Alignement  
Camion moyen et lourd

Luc Leblond  
Propriétaire

471, boul. St-René Est, Gatineau, QC J8P 8A5  
**(819) 643-3938**



*Fernand,  
Jacques et  
Éric Bilodeau*

2509, Laval Nord  
Lac-Mégantic  
Québec G6B 1A2

anniebil@anion.ca  
www.bilodeaurestauration.com

tel: **(819) 583.0383**

fax: **(819) 583.5528**



9067-5349 QUÉBEC INC.

• Excavation

Gérard Liard, propriétaire



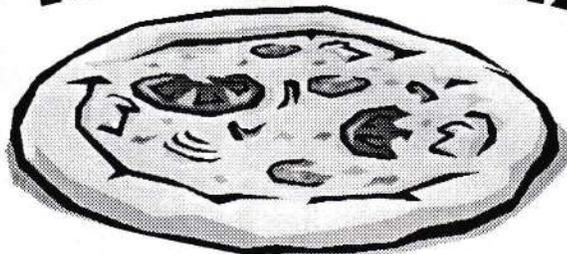
Tél. : 819-456-2994  
Télec. : 819-456-2607  
Cell. : 819665-5495  
20, chemin Brunette  
Ste-Cécile de Masham  
(Québec) J0X 2W0

## Dri Wash'n Guard™

A-Team Marketing  
Jean-Guy & Francine  
(613) 837-5899 - 327-5899  
[driwash@rogers.com](mailto:driwash@rogers.com)

pour laver, polir votre véhicule, RV, moto,  
bateau, avion, ski-doo, sea-doo, etc..., sans eau et  
protège contre les rayons ultra-violet du soleil

## PIZZA RAMA



**Le goût avant tout!**

Réservez vos table pour  
célébrer votre anniversaire  
ou autre occasion.

855, boul. Maloney Est, Gatineau

**663-3223 663-3363**

sous marins, mets canadiens et italiens

## Assurances



Voitures Antiques,  
Classiques et à  
valeurs spéciales

À partir de 15 ans et +  
Également: Voitures modifiées,  
remodelées et «Hot-Rod»  
(Custom Wheel Plan)

Le programme d'assurance

#1 au Canada

Plus de 44 000 voitures au Canada dont 5 000 au Québec.  
**LES MEILLEURS TAUX ET LES MEILLEURES PROTECTIONS**

Distribué exclusivement par:

**RPB** Rochefort, Perron, Billette  
& associés inc.  
Assurances

80 Nicholson, Valleyfield (Québec) J6T 4N2  
Téléphone: (450) 373-0414  
Sans frais: 1-866-456-5353 / Fax: (450) 373-7518

# *En Caravane allons à la cabane oh é oh é...*

Tel qu'annoncé dans l'Informateur, la sortie a eu lieu mais pas le 11-03-06 comme prévu, mais le 17-03-06. Pourquoi? Parlez en à Mylène. Voici quelques photos souvenirs de l'événement.

En gag c'est bien :



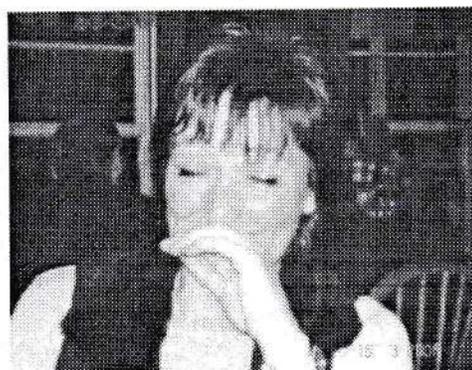
Vous connaissez l'expression "Se sucrer le bec?"



La cabane ça inspire :



Et ça fait rire :



# Le garage

## Le garage de Steve

Parti de l'Angleterre en bateau, je suis arrivé à Montréal en 1966 et ai continué jusqu'à Vancouver en train pour étudier à l'Université Simon Fraser.



J'ai acheté ma première Corvette à l'été 1968. C'était une 1961 que j'ai payée 2,500\$. Elle était bleue et l'intérieur, noir. Tous s'étonnaient de me voir conduire une Corvette mais ce qu'ils ne réalisaient pas, c'était que pendant que j'économisais pour ma Vette, eux dépensaient leur argent en alcool et en cigarettes.

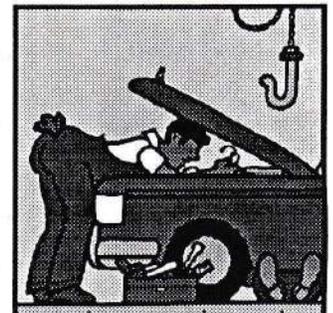
Malheureusement, l'auto fut volée dans le stationnement de l'Université, une nuit en 1969 et fut retrouvée écrasée contre un arbre. Heureusement, j'avais enlevé le toit dur et l'avais remis dans mon sous-sol, ce qui m'a permis d'équiper ma nouvelle Corvette 1961 d'un toit dur lorsque l'assureur m'a remboursé le plein prix d'achat.

Cella-là est toute une machine. Elle est propulsée par un 327 au lieu du 283, est alimentée par un carburateur Quadrajet au lieu du WCFB et possède un levier Hurst 4 vitesses et un différentiel Positraction 4.11.

Hélas encore, en 1970, arrêté à un feu rouge dans ma belle Vette bourgogne, une grosse Chevrolet vint me frapper par derrière. Quel désastre. L'arrière était amoché mais surtout le devant, tout craquelé et brisé. Elle a été réparée et repeinte chez le concessionnaire aux frais de l'assurance. Je repartis donc heureux.



J'ai conduit cette Vette de Vancouver à Ottawa en avril 1971, me suis promené pour le reste de l'été en ville et l'ai entreposée l'hiver venu. Après m'être promené encore en ville à l'été '72, cette fois, le vilebrequin a cédé. J'ai enlevé le moteur dans l'entrée de garage d'un ami et, croyez-le ou non, seulement grâce à un scissors jack.



J'ai acheté un nouveau vilebrequin et ai tout remis en place avec l'aide de quatre amis. J'ai donc continué à me promener heureux en ville pour le reste de l'été jusqu'à ce que je la remise pour l'hiver. Elle n'a pas bougé depuis les 33 dernières années.



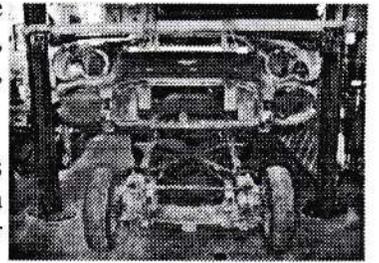
Le mariage, puis les enfants et le travail ont semblé s'interposer dans la suite à donner à la Corvette. Cependant, la retraite proche a ravivé mon cerveau pour que je me mette maintenant à sa restauration.

Le travail a débuté le 19 novembre 2005, et après deux mois, le châssis a été enlevé et remis au carrossier pour être démonté et équipé d'ailes neuves. Tout sera défait et le châssis est prêt à être sablé et peint.



Je fais tout sauf la réparation du châssis et la peinture. Tout ce qui apparaît détérioré sera remplacé et assemblé de nouveau sur le châssis. Quand tout la voiture sera mécaniquement fiable et que le moteur et le train avant seront réparés, j'assemble le tout. Ensuite, je referai l'intérieur.

Mon garage n'étant pas chauffé, j'ai pu travailler à mon aise grâce à l'hiver doux, presque à chaque jour. Si mes mains deviennent

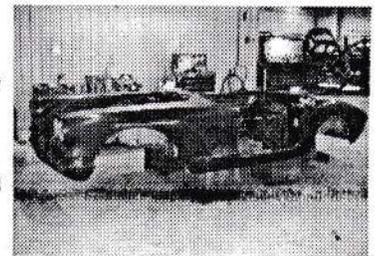


froides, je les réchauffe au chalumeau!

I have a crane..... frame

The garage is fully .....station.

Et cela était l'histoire de ma Corvette et de mon garage.



## Steve's garage

I came from England to Canada in 1966, traveling by ship to Montreal and by train to Vancouver to attend Simon Fraser University.



I bought my first Corvette in the Summer of 1968. It was a 1961 and I paid \$2,500 for it.

It was blue with a black interior. Everyone wondered how I managed to drive a Corvette while I was a student. What they didn't realize was that whereas they were wasting their grant money on beer and cigarettes, I spent mine instead on my Corvette.

Unfortunately, it was stolen from the University parking lot late one night in 1969 and smashed into a tree. Fortunately, I had removed the hard-top and stored it in my basement, so when the Insurance gave me my \$2,500, I bought another 1961 Vette and I already had a hard-top for it.

This one is a mean machine. It has a 327 instead of the 283, Quadrajets carb instead of the WCFB and has a Muncie 4 speed with Hurst shifter and 4.11 Positraction differential.

Again unfortunately, in 1970, while stopped at a red light in my beautiful burgundy Vette, a full-sized Chevy coming up behind me lost its brakes and plowed into the back of me and I plowed into the car in front. What a mess. The back wasn't too bad but the front was all cracked and broken.

It was repaired at the dealership, courtesy once again of the Insurance Company, repainted and I was again happily on my way.

I drove this Vette from Vancouver to Ottawa in April 1971, roared around the City in it for the rest of that Summer and stored it the following Winter. After happily doing some more roaring around in the Spring of 1972, that Summer I found myself with a broken crankshaft. I stripped the engine apart in a friend's driveway and somehow, believe it or not, I managed to pull the engine block out of the car on my own from the underneath using only a scissors jack.



I bought a new crankshaft, had everything balanced, reassembled the engine and, with the help of four strong buddies, carried it out of my friend's basement and dropped it into the car. I then resumed happily roaring around for the rest of the Summer, after which I put it in Winter storage, where it has sat for the last 33 years.

Marriage, raising kids and earning a living always seemed to get in the way of working on the Vette but retirement stirred

the old brain cells once again and I have now started restoration.

Work started on November 19, 2005 and two months later the body is off and at the body shop where it is being totally stripped and the broken panels that were repaired in 1970 will be replaced. Everything is completely dismantled and the bare frame is waiting for me to get it sandblasted and painted.

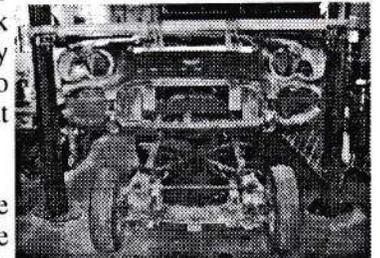


I am doing just about everything except the bodywork and painting myself.

Everything that is in the least worn or deteriorated will be replaced and I will reassemble everything gradually onto the frame. When all the mechanical is completed and the engine and drive train are in place and working properly, I'll drop the body into place. I will then install a complete new interior. The finished car will be Roman Red inside and out with Ermine White covers.

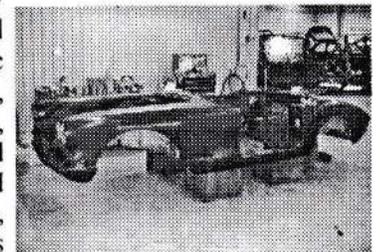


Since my garage is not heated, I have been very lucky that the Winter has not been too cold. I've been able to work in the garage almost every day. If my hands get too cold, I thaw them with a heat gun.



I have a crane for lifting the heavy stuff such as the engine and I also have a hoist which makes working underneath the car easier. I also used the hoist to lift the body off the frame.

The garage is fully equipped with all the usual equipment such as arc welder, torches, compressor, bearing press, tools for removing and installing ball joints and other suspension parts, pullers and slide hammers and spring compressors, as well as a full set of hand tools and air tools. Oh yes and it also has an electronic surveillance system hooked up to a screaming siren, a red strobe light and a monitoring station.



And that's the story of my Corvette and my garage.

**AQUAZOO**

355, boul. Gréber  
Gatineau, Qc  
J8T 6H8  
246-3535

**SPECIALITÉS**

- Chiots • Chatons
- Petits oiseaux
- Perroquets • Reptiles
- Poissons tropicaux
- Petits animaux
- Nourriture • Accessoires

**TONTES & TOILETTAGE**  
Sur rendez-vous

Ouvert toute la semaine  
le dimanche dès midi

**DS MOTORCRAFT**

**Dan Sabourin**  
819-827-5616



**AMERICAN HORSEPOWER**  
**ENGINE REBUILDER**

**STREET / HI PERFORMANCE / MARINE**



**MARY KAY®**

LORRAINE RENAUD  
Conseillère indépendante  
en soins de beauté

351, ch. Robitaille  
L'Ange-Gardien, Québec J8L 2W8  
(819) 986-5903

*À votre service pour enrichir la vie des femmes!*



## Casse Croûte MIMI

333 rue Notre -Dame, Gatineau, Qc.  
Tél. 819-663-4134 ou 663-1743

### Heures d'ouverture :

Samedi au Mercredi : 10h am à 19h  
Jeudi et Vendredi : 10h am à 20h

## Service d'évaluation de l'AVAO

Le comité d'évaluation est au service des membres pour effectuer l'évaluation de voitures à des fins d'immatriculation ou d'assurances. Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec l'une des trois personnes suivantes :

**Conrad Labrosse au 661-6085 (cell.) ou au 819-568-3891(dom.).**

**Daniel Renaud au 294-5961 (cell.) ou au 669-2129 (dom.)**

**Richard Landry au 827-5328**

# Le Coin du membre

N.B. Nous n'avons pu pour l'édition de Janvier et février inscrire les renouvellements et les nouvelles inscriptions au club et nous nous en excusons. Veuillez noter que toutes les inscriptions ou renouvellements nous parvenant après le 15 février prochain ne seront inscrits que dans le numéro de mai 2006.

## NOUVELLES INSCRIPTIONS

CARDINAL, Réjean-Alfred, Gauthier, Pauline - Ford 1981 F100,  
Ford 1981 Costum  
CHARRON, Luc et Nathalie ROBITAILLE - Pontiac 1974  
LeMans coupé Sport

GAGNON, Jean-Guy et Francine  
LANDRY, Richard et Cécile - Porsche 911 Carrera, 1986  
MARTIN, Richard - Mercury 1951 Sedan

## RENOUVELLEMENTS

ARVISAIS, Daniel et Ann, - Mustang 1966 Convertible,  
Mustang 1966 Coupé  
BALDWIN, Roger - Chrysler 1950 Sedan  
BEAUPRÉ, Yves et LEDUC, Kim - Pontiac 1971, LeMans Sport  
BEAUSÉJOUR, Denis - Oldsmobile, 1972 Cutlass 442  
BÉDARD, Jean-Louis et GRAVELLE, Gisèle - Plymouth, 1974  
Road Runner  
BOUDREAU, Paul et Michelle - Pontiac 1975, Grand Ville Conv.  
BRASSARD, Martin et GUILLEMETTE, Suzanne - Chevrolet 1957  
Chevrolet Chevelle 1968, Conv., Chevrolet Camaro, 1973.  
BRIND'AMOUR, Luc et Chantal CARDINAL - Ford Mustang 1968  
CHARBONNEAU, Noel et LACROIX, Georgette - Plymouth  
Savoie, 1955  
CHARTRAND, Lionel et Lorraine - Pierce Arrow 1932, Buick 1947,  
Roadmaster  
DAPONTE, José et LEMIEUX, Anne - Dodge 1971, Charger R/T  
DESROCHERS, Marc et FRÉCHETTE, Lyne - Dodge, 1973, Challenger  
DUFORD, Claude et Diane CROTEAU - Camaro Z28, 1970,  
Camaro Z28, 1978, Camaro Z28, 1971  
FALARDEAU, Marcellin - Chevrolet Sylemaster, 1946  
Ford Thunderburd, 1963, Pontiac Fiero 198  
GUÈVREMONT, Jean et TANGUAY, Carolle - Chevrolet, 1955, 210  
LAGACÉ, Jean-Louis et Hélène - Chrysler 1984, LeBaron  
LAROCQUE, Gérard et Lisette DUVAL - Mercury F 100, 1961  
LAROSE, Shawn - Ford, 1927 Model T Buckit

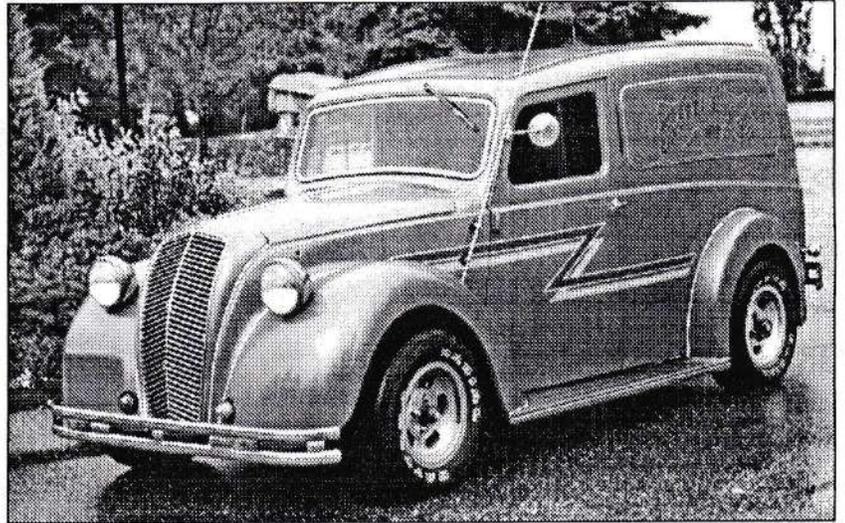
LIARD, Gérard et Louise LAURIN - Chevrolet Corvette, 1984  
LIRETTE, Jacques - Chevolet Corvette Stingray 1974  
MASSON, Gilles et Francine - Ford Coupe, 1939  
MCLEOD, Joanne et DONALD, Jean - Ford, 1930 Model A,  
Mercedes 1975, 450 Benz SL  
MERCIER, Bertrand et Rachel TRUDEL - Pontiac GTO, 1969  
Ford Mustang 1983  
MÉNARD, Jacques et Danielle - Nash, 1954, Métropolitain, Conv.  
MEUNIER, Marc et BÉLANGER, Jacinthe - Ford, 1986, Mustang  
MORRISSETTE, Daniel et BRASSARD Chantal - Pontiac 1986  
Parisienne, Dodge 1968, Monaco  
PHILPPE, Daniel  
POIRIER, David et Ginette KIROUAC  
RAYMOND, Jean et Sylvie GRATTON - Mercury F-100, 1966,  
Chevrolet Custom 10, 1972, Ford Falcon, 1962, Pontiac  
Laurentien, 1957  
RENAUD, Daniel et TRUDEL, Nathalie - Chevrolet, 1981, Camaro Z28,  
Chevrolet, 1979, Corvette  
RICHARD, Marc et Monique  
SAURIOL, Raymond et MEUNIER Mireille - Pontiac, 1973, LeMans,  
Ford, 1956, Failane  
SURPRENANT, Pierre et Carole - Thibeault 1960, Camion  
Pompier Échelle, Ford Model T 1909, Camion Chef Pompier  
TREMEER John et Olive - Ford, 1967, Thunderbird Oldsmobile, 1958  
WOODS, Richard et Diane - Chevrolet DeLuxe, 1951

# Nos Amours, nos «Chars»

À l'honneur pour cette quatorzième parution

## 1948 Morris Van Rod

Pierre Gosselin, d'Ascot, tous près de Sherbrooke, garde un très mauvais souvenir de la Morris Van qu'il possédait à l'âge de 22 ans. Aujourd'hui à l'automne de sa vie. Il en parle comme si c'était hier. Ce mini fourgonnette était inconfortable et bruyante et elle n'avancait pas une vraie tortue. Le moulin sous le capot à l'époque n'était qu'un petit 4 cylindres de (1140 cc) à soupapes en tête, développant que 70 chevaux. La boîte manuelle était à 3 rapports.



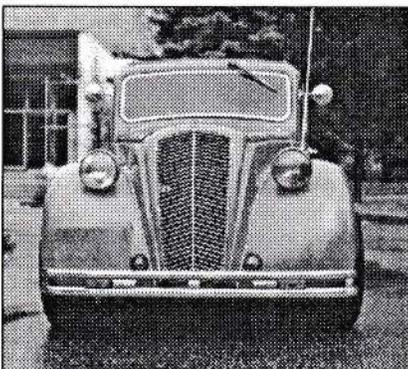
Après tous ces remarques si négative, on se demande comment M. Gosselin a-t-il avoir la piqûre ? Eh bien ce fut grâce aux modifications et son nouveau " Look " .

Elle est maintenant propulsée par une mécanique japonaise, un moteur de Toyota Celica de 4 cylindres assisté d'une boîte de vitesses à 5 rapports qui permettent d'atteindre 100 milles/heure et une direction signée Toyota. Une nouvelle suspension et des pneus modernes complètent le tout.

Autre modification on remplaça les sémaphores, par une petite fenêtre lumineuse.

S'était ces petits bras lumineux escamotables qui indique la direction que l'on tourne et que tous les enfants s'amusaient à tiré dessus pour voir comment cela fonctionne.

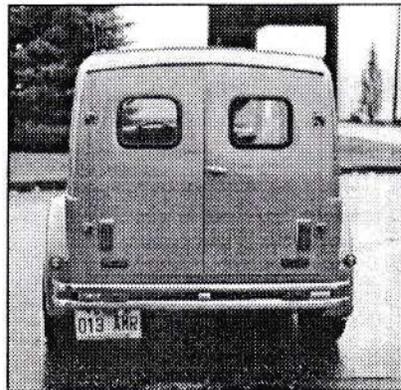
Les offres d'achat se font nombreuses parce que ces voitures sont extrêmement rares et beaucoup d'amateur aimerait en posséder une surtout avec l'allure que la Morris a maintenant. M. Gosselin participe à beaucoup d'exposition et n'avoue en avoir jamais vue une autre.



C'est incroyable comment les gens la regarde et klaxonne sur la route pour démontrés leurs appréciations et s'est surtout les jeunes qui semblent plus émerveiller de ce petit " Rod " de couleur orange.

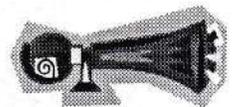
On remarquera la plaque est chiffré " 013 " qui veut certainement dire que son propriétaire n'est pas superstitieux malgré ces mésaventures de sa toute première Morris.

Morale , il ne faut jamais dire " Fontaine, je ne boirai plus de ton eau " dans ce cas si " Morris, je ne te conduirai plus jamais ".



Le Klaxon.....BIP! BIP!

Gilles Boudreault



# *Jeux : Testez vos connaissances avec les Muscle cars et les voitures sports*

1



2



3



4



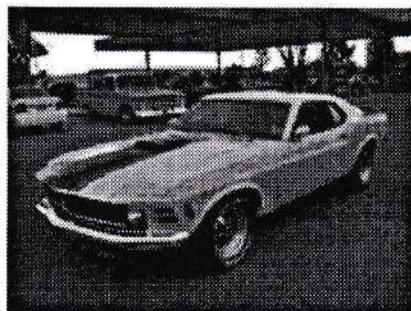
5



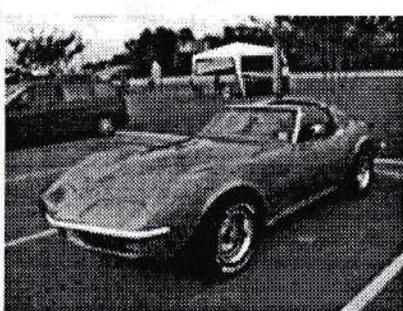
6



7



8



9



10



11



12



ARRÊTER LA ROUILLE POUR DE BON AVEC POR-15!



Auto - Ferme - Bateau  
Industriel - Résidentiel

**MALMBERG Pièces de camion**

Luc Laplante, directeur  
1-195, rue Deveault, Gatineau  
Téléphone : (819) 483-9739  
Télécopieur : (819) 483-9742

**AUSSI POUR VOITURES ANTIQUES :**

Pièces de direction (Steering Box)  
Pièces pour freins  
Réusinage de sabots de freins  
Réparation de ressorts  
Arbre de transmission (Drive Shaft)



**MALMBERG**  
TRUCK TRAILER  
EQUIPMENT LTD.

Disponible aussi :  
Siège Social : 1621, rue Michael, Ottawa (Ont.)  
Tél. : (613) 741-3360 Téléc. : (613) 741-4057

25, chemin Slack, Ottawa (Ont.)  
Tél. : (613) 226-1320 Téléc. : (613) 226-7111

Malmberg Powertrain : 1427, rue Michael, Ottawa (Ont.)  
Tél. : (613) 521-3555 Téléc. : (613) 521-3894



Bijouterie  
*Création D.A.*

**Nouveau produit**  
Horloge en forme de roue  
Cadeau idéal pour sous-sol, garage



**Quantité  
limitée**

**59.95 \$**

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8  
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944

les **Jeudi** *liberté*!

**ON OUVRE  
LA MACHINE.**



**LA CAGE  
AUX SPORTS  
GATINEAU**

325, BOUL. GRÉBER  
GATINEAU  
819.246.2243

Maçonnerie  
Lauzon et Frères Inc.

BRIQUES • BLOCS • PIERRES

ESTIMATION

Robert (819) 986-6675

320 Ch. Montréal O. Masson-Angers (Québec) J8M 1V7



**PIÈCES D'AUTO**

**Mariau Courchesne**  
Gérant

**NAPA GATINEAU**  
156, rue De Varennes, local B  
Gatineau, QC J8T 8G4

Tél.: (819) 246-5388  
Téléc. : (819) 246-4698

# Les petites annonces

## À VENDRE

Ensemble de cuisine antique à vendre, me contacter par email : [c-robotaille@sympatico.ca](mailto:c-robotaille@sympatico.ca) pour des photos

## À VENDRE

**1977 BMW 733i.** Excellent état (très belle voiture et un plaisir à conduire). Restaurée et repeinte en noir l'été 2004, entièrement fonctionnelle; 4 porte; toit ouvrant; automatique; toute équipée; 6 cylindres. Originaires du Luxembourg. À faire certifier. Évaluée entre 4,000\$ et 20,000\$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé : 8,000\$.  
Joël Larrue (819) 778-3837

## À VENDRE

**1936 Pontiac Silver Streak.** 6 cylindres; L 6 volts; 3 vitesses standard; 2 portes. La mécanique fonctionne bien, 4 pneus excellente condition. Demande restauration mineure (bas de porte, malle arrière, intérieur bien, mais à nettoyer, à repeindre au complet) Châssis très solide (H + X) en excellent état, tôle de carrosserie très épaisse. Ferait une excellente voiture pour films ou mariage. Évaluée entre 3,600\$ et 16,000\$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé: 3,500\$.

Joël Larrue (819) 778-3837

## RECHERCHE

partenaire payant pour garage 2 baies tout équipé avec pont, 3 postes de soudure et compresseur professionnels plus outillage. Mécanicien certifié sur place à tarif réduit. Loyer à discuter selon utilisation.

Joël Larrue (819) 778-3837

## À VENDRE

**Caméra 35mm Minolta X700** avec Zoom 35-105, flash, sac, ceinture, filtre pour flash et tiys kuvres disponible - 400\$  
Jean Racine au (819) 246-1046

## SERVICE À OFFRIIR

Pour du travail de qualité, venez consulter des spécialistes! Pour les services de restauration d'autos antiques, contacter.

Restauration d'Autos Antiques Bilodeau & Fils  
au (819) 422-3760 ou visitez notre site-web au  
[www.bilodeaurestoration.com](http://www.bilodeaurestoration.com)

## À VENDRE

**1975 Dodge Monaco Brougham.** 28,000 milles, 360 p.c., peinture originale, excellente condition, prix 7,500\$.  
Richard D'Auray au (819) 243-2713  
ou [dauray@sympatico.ca](mailto:dauray@sympatico.ca)



## À VENDRE

**Cadillac 1977,** 2 portes, bonne condition et une autre pour les pièces; **Buick Grand National 1984,** mécanique révisée à neuf; **2 Engines Stationnaires,** Marque Fairbank Morse 1917, 1.5 hp et Marque International 1947, 3 à 5 hp.  
Royal Lirette au (819) 428-1369

## À VENDRE

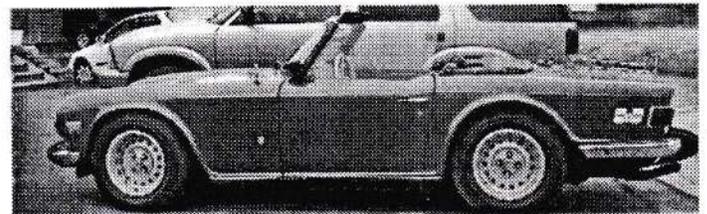
**Transmission manuelle,** 4 vitesses provient d'un Chevrolet Pick-up 1964. Abec clutch et système de pédales. Le tout 100\$ (négociable).

Denis Drolet au (819) 743-0325

## À VENDRE

**1974 Triumph TR 6 rouge à vendre.** 2 toits, mou et dur. 31,000 km. Jamais sortie l'hiver, Intérieur refait au complet. Mécanique A-1. 2 Proprios seulement, pas de rouille. 8,900\$.

Pierre au (819) 561-5155 our cellulaire (613) 868-4222



## Coût pour placer une petite annonce / Cost to place an ad

### Membres/Members

Sans photo / without a picture Gratuit - 6 parutions / Free - 6 appearances  
Avec photo / With a picture 5 \$ - 6 parutions / \$5 - 6 appearances

### Non-membres/Non-Members

5\$ - 6 parutions / \$5 - 6 appearances  
10 \$ - 6 parutions / \$10 - 6 appearances

**À VENDRE**

Lincoln Towncar Continental 79, extérieur bourgogne et demi toit landau blanc, intérieur cuir bourgogne impeccable, Cleveland, 111k, traitements à l'huiles et jamais sortie l'hiver, 1 proprio et succession - Plus de 3,700\$ en améliorations récentes; 7,200\$.

Jacques Phaneuf au (819) 455-2501 (après 18 heures)

**À VENDRE**

4 pneus Dunlop Gold Seal L78-15, 10,000 kms. Claude Gauthier au (819) 643-9836



**À VENDRE**

Enjoliveurs Cadillac 55 à 57 (4)  
Enjoliveurs Chevelle 70 à 72 (4)  
-Radiateur Chevelle dev. pour 307  
-1 Chev. 51-52 pour pièces  
Noël au (819) 986-5903

**À VENDRE**

2 mécanismes de fenêtres (power window) GM 70-78-Olds 75, 4 enjoliveurs Galaxie 1965, 1 bras wipper Chrysler 1957 chromé (neuf), 1 grill Mercury Cougar 1977, Chrysler Slant 6 (manchon de spark plug (1), frost plug 3/8, gasket exhaust), barre de torsion Chrysler 65-67. Pièces Valiant 64-67, Lerry J 53, Chev. 57. Tous les articles sont neufs ou presque et originaux. Faites moi une offre!!

Pat au (819) 669-4296

**À VENDRE**

Volks Cabriolet 1987 bleu marin refait à neuf demander Jacques Bilodeau au (819) 583-0383

**À VENDRE**

1975 Pontiac LeMans GT, 73,000 milles original, 350pc, 2bbl, ps, pd, très solide, besoin de réparation de carrosserie, beaucoup d'autres pièces incluses. Appeller au 613-443-0516 après 18 h.

\$5500.00



**À VENDRE**

Campeur Westfalia 1977. Évalué en 2005 à 19,000\$ pour 9,800\$ ferme. Toile de toi neuve, 4 pneus Michelin neufs, tout les joints de caoutchou neufs en quasi parfaite condition. Réfrigérateur 12/120 volts, system d'eau au 12 volts. Appeler Gérald Labonté au (819) 561-3905 entre 18h et 21hres.

**À VENDRE**

Plymouth V.I.P. 1966, 27,000 milles. Moteur 383 4 brl. Peinture neuve. Intérieur impeccable. Pas de rouille, Prêt à rouler.

Prix: 12,500\$

Demander Fabien au (819) 243-7232

Courriel: desforges.f@videotron.ca



**À VENDRE**

1 transmission 700 R4 Chevrolet, 2 pneus 195-70-14 Cooper Cobra, 2 255-75-15 + 2 215-65-15 Turbo Laser

INFO: Stéphane Bolduc

664-0298

**Jeux : Réponses**

- 1= Camaro SS 1969
- 2= Mustang 1966
- 3= Corvette 1960
- 4= Malibu SS 1965
- 5= Plymouth Road Runner 1968
- 6= Pontiac GTO 1968
- 7= Mustang 1970
- 8= Corvette 1968
- 9= Plymouth Sunbird 1970
- 10= Ford Torino Cobra 1970
- 11= Plymouth GTX 1967
- 12= Dodge Challenger 1970

**Coût d'une annonce publicitaire dans L'Informateur / Cost for publicity in L'Informateur**

Grandeur / Size	Coût / Cost
Carte d'affaire/Business Card	.50 \$
1/4 Page	.75 \$
1/2 Page	1.50 \$
Page pleine/Full Page	2.50 \$



**139670 CANADA LTÉE**  
357, boul. Maloney Ouest  
Gatineau (Québec)  
J8P 3W1  
Tél. : (819) 643-4419  
Télé. : (819) 643-9739  
rotisserie056@videotron.net

**La rôtisserie St-Hubert  
de Gatineau**  
Daniel Richard  
Gérant

**GROS  
GARAGE  
THINK  
BIG**



*Grossiste en vente et installation  
Mécanique Générale  
Air climatisé*

892, boul. Maloney O.  
Gatineau, Québec J8T 3R6

Tél. : (819) 243-1216  
Fax : (819) 243-8375  
Sans frais 1-877-537-3467



Tél.: 986-3661



**Price Service Station**  
John Price, prop.

Tires - Brakes - Batteries - Exhaust System  
Pneus - Freins - Batterie - Système d'Échappement

<http://www.geocities.com/priceservicestation>

417 Avenue de Buckingham  
Gatineau (Buckingham) Qué. J8L 2G8



**PIÈCES D'AUTO**

**Simon Piché**

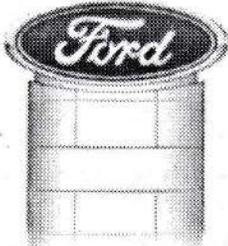
**PIÈCES PICHÉ**

**MANIWAKI**

145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8  
819-449-3630

**GATINEAU**

925, ch. de Masson (Québec) J8M 1A6  
819-986-7805



**Laurent Soucy**  
Conseiller en vente  
6 Années de Service

**Carle Ford Inc.**  
901, rue Dollard  
Gatineau, PQ J8L 3T4  
Bur: 819 986-3000  
Télé. : 819 986-3665  
1-877-986-3001

*Prix du Président  
2004*

NAUTICA



DAVOUCCI

TOMMY Schott  
N.Y.C.

BLEND AMERICA

POINT ZERO

FREEMAN

TENUE DE CÉRÉMONIE

LEVI'S

greg.landry  
MODE POUR HOMME

171, St-René Est, Gatineau  
(819) 663-2455



**BOULADIER  
EXCAVATION LTÉE**

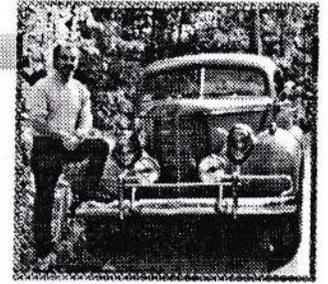
318, route 315  
Gatineau (secteur Buckingham)  
J8L 2W8

Tél. : (819) 986-3913

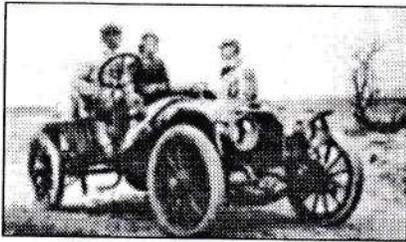
# Saviez-vous que...

Avec Gilles Boudreault

**Prenez quelques minutes afin d'être informés sur les différentes innovations faites dans le domaine de l'automobile.**



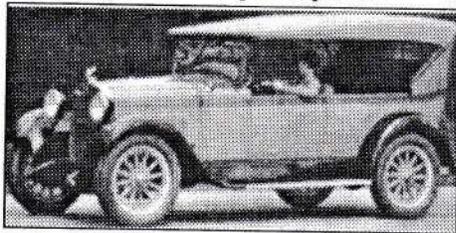
1907: Le nouveau Apperson Jack Rabbit fait son apparition au début de l'année avec une allure impressionnante et en plus garantie une vitesse maximale de 75 m/h.



Imaginé que dans une ville de l'Illinois on a dut installé des bosses sur certain chemins afin de découragé les automobiliste de faire des excès de vitesse.

1914: La première enseigne d'Arrêt fit son apparition dans les rues de Detroit et aussi on interdit le service des pompes à essence près du bord des trottoirs. Trois nouveaux venus sur le marché : Briscoe, Doble Steamer et Willys-knight.

1928: Malgré que le Essex était considéré comme une petite voiture à l'époque, vous remarquerez que cette dame au volant de cet cabriolet de 750\$ parait petite.



Studebaker voyage pour plus de 25,000 milles qui fait en moyenne un mille à la minute.

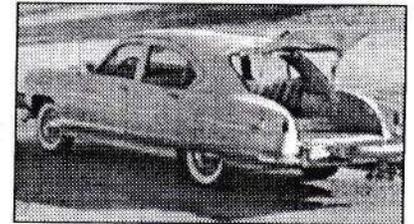
1936: Graham abandonne le moteur 8 cylindres pour le remplacer par le premier Supercharge Six . Il partage l'assemblage de la carrosserie avec la firme Reo Flying Cloud.

Hubmobile ferme son plan pour une période de 18 mois (raison inconnue).

1946: Nash fait la promotion que son nouveau modèle " 600 " a beaucoup plus de place intérieur et est plus économique

garantissent 25-30 mil/gal, mieux que certaine voiture de nos jours, il y a de cela 60 ans. On remarquera que peu d'amélioration a été fait du coté de la consommation d'essence comparativement au reste du véhicule.

1951: Kaiser perce le marché avec cette 2 ième génération Sedan surnommer le Traveler ,remarqué l'espace d'ouverture à l'arrière. Regardez aussi le style sensationnel deux portes coupe de la serie Deluxe, plus de 6000 sont vendus à un prix de 2,296 \$.



1966: La dernière heure est maintenant sonnée pour la 114 ième année d'existence chez Studebaker qui doit fermé les portes de son usine canadienne à Hamilton avec une maigre production de 8947 unités. Des ceintures de sécurité arrière sont maintenant standard dans tous les véhicules.

1973: Plus de 72 % des voitures vendues sur le marché sont maintenant équipé d'un climatiseur. Les chevaux vapeur,le ratio de couple et compression (torque,compression ratio) sont maintenant à la baisse. La mode est au demi toit de vinyle vue sur certain modèles ; Buick Riviera,Century, Mercury Cougar, Chevy Nova , Dodge Charger et autres.

1980 : Seulement 30 % des voitures domestiques sont équipé de V-8 soit la moitié qu'en 1979 et l'installation de moteur quatre cylindres double. AMC introduit sa première voiture a quatre roues motrices le " Eagle ".

Ces informations sont tirées du volume 'Chronicle of the American Automobile' de J.M. Famand ainsi que 'L'Univers des Voitures Classiques' aux Édition Gründ.



**Michel Sevigny**  
Directeur général

**SÉCURITÉ INCENDIE FIRE EQUIPMENT**

Service 24H : (819) 568-2096

Fax : (819) 568-4379

142, Varennes, suite 28, Parc Industriel Gréber  
Gatineau (Québec) J8T 8G5

# **Auto** *Georges Côté* **ELECTRIQUE**

**Ventes et Réparations  
alternateurs et démarreurs de tous genres**

1674 rue Routhier (unité-b) Gatineau, Québec. J8R 3Y7

Tél. : (819) 643-0009 Téléc. : (819) 643-0019

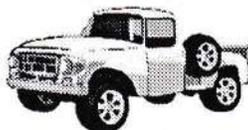
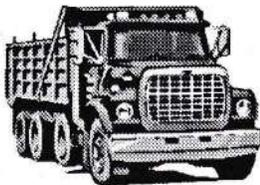
# **RESSORTS** MÉCANIQUE GÉNÉRALE *Gatineau*

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts  
pour toutes marques d'autos  
et de camions



Installation de coussinets  
pour balanciers et axe  
de fusée (Kingpin)



919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec  
(819) 663-7789

# Boutique **hommes** **plus**

Vêtements  
grandes  
tailles

**Le spécialiste  
des vêtements  
grande tailles  
dans l'Outaouais**

171, boul. St-René Et, Gatineau, Québec

**(819) 663-2455**

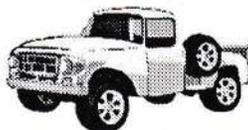
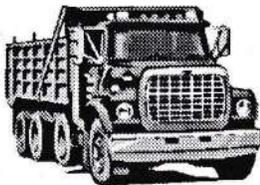
# **RESSORTS** MÉCANIQUE GÉNÉRALE *Gatineau*

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts  
pour toutes marques d'autos  
et de camions



Installation de coussinets  
pour balanciers et axe  
de fusée (Kingpin)



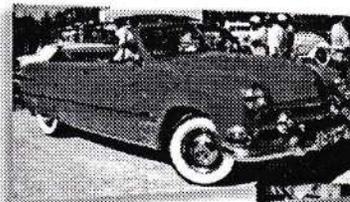
919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec  
(819) 663-7789

# Bienvenue

*Chez*  
**CLAUDA**  
Restaurant licencié  
(819) 986.5555



**AUX AMATEURS DE  
VOITURES ANCIENNES**



À deux pas  
de la sortie 159  
de l'autoroute 50

1220 de Neuville  
(coin des Laurentides)  
Masson-Angers



# Lecture et adresses

Cette chronique vise à renseigner les membres sur des lectures à faire et des adresses à connaître en lien avec les voitures anciennes.

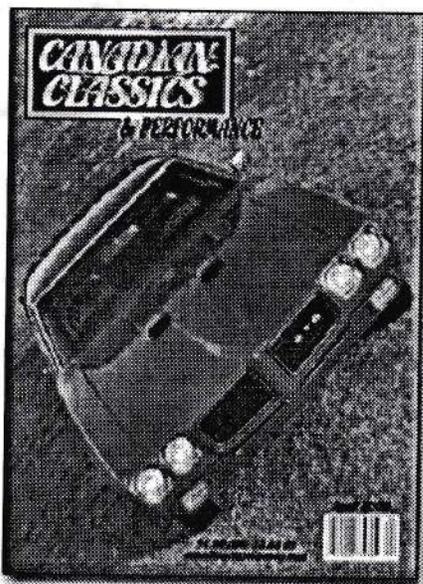
1- Pour des pièces de toute sorte :

[www.e-bay.com](http://www.e-bay.com)

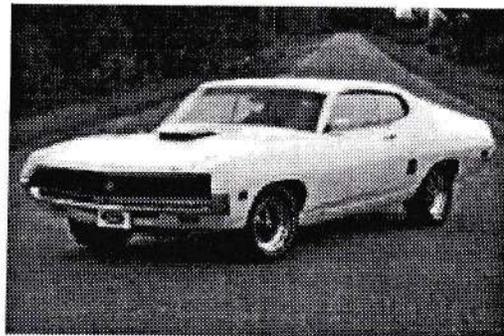
Quelques petits conseils avant de vous lancer dans l'aventure e-bay :

- 1- Vous inscrire,
- 2- Les prix sont en argent américain,
- 3- Il y a des frais de livraison importants,
- 4- Toujours miser dans les dernières minutes seulement. Si vous misez avant, vous risquez de faire augmenter la mise.

2- Canadian Classics cars magazine  
[www.lidstonepub.pe.ca](http://www.lidstonepub.pe.ca)



Magazine canadien anglais très intéressant pour se trouver une voiture ancienne ou lire un article sur les voitures.



Ce mois ci nous trouvons cette voiture d'un de nos membre, Robert Cuillerier.

30 juin, 1er et 2 juillet au centre communautaire de Papineauville



Dans le cadre de cette compétition, il y aura une exposition de voitures anciennes dimanche le 2 juillet. Les membres de l'AVAO sont invités à s'y présenter.

Vous devez vous inscrire auprès de Jacques Lepage au 663-4136 ou Richard Boivin au 986-8130. Le lieu de rassemblement est le Centre Communautaire de Papineauville.

## *Journée et soirée rencontre*

Adresse : 5 Chemin Bastien, Bowman, Qc.

Dans le cadre du 20<sup>ème</sup> anniversaire de Bastien Collision, Gaetan et Mireille Bastien invitent les membres de l'AVAO à une exposition de voitures anciennes le samedi 3 juin 2006 de 14h à 19h à Bowman. Les personnes intéressées doivent s'inscrire, il n'y a pas de frais, avant le 29 mai 2006, auprès de Jacques Lepage 663-4136 ou Richard Boivin au 986-8130.

Les personnes qui désirent s'y rendre sans le groupe peuvent aussi le faire. Nous vous indiquerons le chemin à suivre



### *Horaire de la journée :*

1- Départ en groupe à 13h du restaurant Chez Clauda au 1220 rue de Neuville, sortie des Laurentides sur l'autoroute 50.

2- Promenade jusqu'au village de Bowman, environ 1h.

3- À partir de 14h, exposition des voitures anciennes dans le stationnement du Club MEDD, 213, route 307 à Bowman,

4- De 17h à 19h souper B.B.Q. gratuit pour les membres de l'AVAO inscrit.

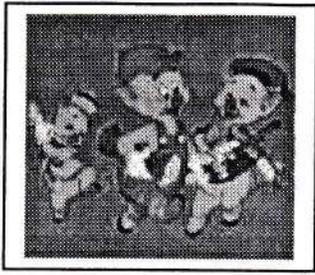
5- Une consommation gratuite,

6- Soirée rétro Rock N' Roll

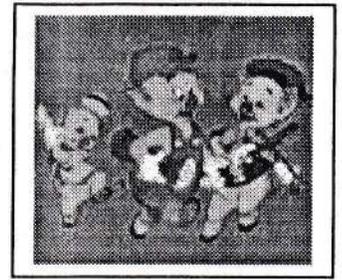
7- Cadeaux et surprises

Bienvenu à tous mais n'oubliez pas de vous inscrire.

Jacques Lepage



# MÉCHOU!



Vous êtes invités à un Méchoui

Date : Samedi le 8 juillet 2006

Prix de présence

Activités pour tous

Billets en vente jusqu'au 25 juin 06 (limite de 75 billets)

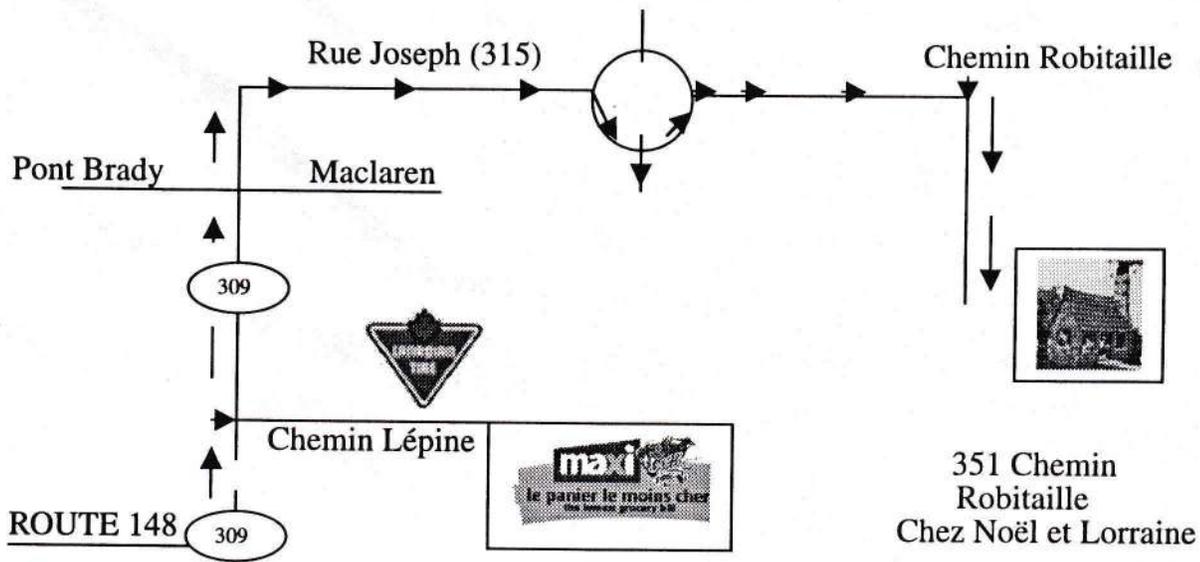
Prix : 12.00\$ adulte et enfant de moins de 12 ans gratuits

Réservation : Noël : 986-5903

Richard : 986-8130

Apportez vos chaises, table et parasol ceux qui le désirent coucher place pour tente.

DIRECTION A PARTIR DE LA ROUTE 148



Lieu de rencontre chez Maxi (Buckingham) pour 1 heure p.m.

Pour plus d'information Tel : 986-5903

# Calendrier des activités AVAO 2006

## Mai

Mercredi le 3 mai, 18h30  
**Ouverture officielle de la saison 2006**  
Rencontre à 18h30  
Stationnement du Restaurant  
Le Bon Diable et du magasin Best Buy

Samedi le 6 Mai  
Départ du Centre Sportif de Buckingham.  
Organisé par Richard Boivin  
et Georges Potvin  
Promenade avec des jeunes hockeyeurs.  
Dîner aux Hot-dog  
Renseignements auprès des organisateurs

## Juin

Tous les Mercredis soir , 18h30  
**Soirée Cruise**  
Stationnement du Restaurant Le Bon Diable  
et du magasin Best Buy

Les 10 et 11 juin (complet)  
**Voyage Mystère de l'AVAO**

Samedi le 3-juin 2006.  
Invitation aux membres de l'AVAO à se  
rendre à Bowman dans le cadre de la  
célébration des 20 ans de Bastien Collision. Il  
faut s'inscrire avant le 29 mai 2006. Voir les  
détails à l'intérieur.

## Juillet

Tous les Mercredis soir, 18h30  
**Soirée Cruise**  
Stationnement du Restaurant Le Bon Diable  
et du magasin Best Buy.

Dimanche le 2 juillet  
**Compétition de Pompiers à Papineauville**  
**Invitation spéciale aux membres de l'AVAO**  
Réserver votre journée, voir détails à  
l'intérieur.

Samedi le 8 juillet  
**Méchoui**  
gros Méchoui chez Noël Cardinal.  
Voyez tous les détails à l'intérieur.

Dimanche 23 juillet  
**Chénéville en fête**  
Dans le cadre de cette festivité, Rencontre  
à Chénéville

## Août

Tous les Mercredis soir, 18h30  
**Soirée Cruise**  
Stationnement du Restaurant Le Bon Diable  
et du magasin Best Buy.

Dimanche le 13 août  
**Auto Show d'Aylmer**  
Détails à venir



**Bijouterie**  
*Création D.A.*

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8  
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944